

СЕМАНТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ «КОММЕНТАРИЙ АВТОРА» И ОСОБЕННОСТИ ЕГО ЯЗЫКОВОГО ВОПЛОЩЕНИЯ В НАУЧНО- ПОПУЛЯРНОМ ТЕКСТЕ

Одним из актуальных вопросов современной лингвистики является функционирование языка в различных коммуникативных ситуациях, поэтому особенное внимание уделяется исследованиям типов текстов в рамках функциональной парадигмы. В лингвистике текст понимается как информационно самодостаточное речевое сообщение, имеющее прагматическую и коммуникативную цель и ориентацию на определенного адресата. Кроме того, текст представляет собой вербальный продукт познания действительности, в основе которого лежит его содержание, информация, структуры опыта и знаний и возможность выведения из текста нового знания.

Актуальность исследования научно-популярного медийного текста обусловлена необходимостью распространения научного знания в современном информационном обществе. По этой причине представляет важность исследование прагматического и коммуникативного потенциала научно-популярного газетного текста.

Научно-популярный текст имеет ряд специфических характеристик. Коммуникативной целью данного типа текста является популяризация

нового знания среди читателей, не являющихся специалистами в той или иной научной сфере. Кроме того, научно-популярный текст имеет целью передачу широкой аудитории неспециалистов наиболее важного и интересного научного материала, облеченного в доступную и увлекательную форму. Кроме того, в качестве адресата выступают читатели-неспециалисты, определяющие доступность изложения, а в качестве адресанта – не только ученый-исследователь, но и журналист, который в необходимой мере владеет предметом описания. Новое научное знание в научно-популярном тексте мы рассматриваем как результаты новых научных исследований по проблеме, которой посвящен текст, а старое знание – как результаты более ранних исследований, публикации, уже известные науке и применяемые в ней.

Данное исследование проводилось на материале 100 статей англоязычных газет (*The Washington Post, The New York Times, The Independent, the Sunday Times, USA Today*). Семантический субкомпонент *комментарий автора* является одним из наиболее употребительных компонентов семантической структуры научно-популярного медийного текста. Семантическую структуру, согласно концепции Т.А. ван Дейка, мы рассматриваем как «конвенциональную схему, форму для организации структуры текста как целого, которая существует независимо от локальных или глобальных значений текстов и от их содержания и задает общую схему текста» [1. С. 255]. В вербализации данного субкомпонента в исследуемых текстах присутствуют средства лексического и синтаксического уровней языка, которые служат для повышения выразительности научно-популярного изложения и оказывают воздействие на широкую аудиторию читателей.

Автор научно-популярной статьи является необходимым фигурантом коммуникативной ситуации научно-популярного текста. Основные коммуникативные цели автора заключаются в том, чтобы проинформировать адресата относительно определенной темы научно-популярной статьи; воздействовать на него (заинтересовать, убедить, призвать к действию, сформировав определенную точку зрения на обсуждаемую в научно-популярной статье проблему и т.д.) [2. С. 10].

Проведенный анализ показал, что среди лексических средств выразительности в исследуемых статьях на обоих языках наиболее употребительными являются оценочные определения и метафоры (см. табл. 1).

Таблица 1

Лексические средства вербализации субкомпонента *комментарий автора*

Лексические языковые средства	Количество употреблений	Употребительность
Оценочные прилагательные	235	45,9%
Метафора	97	19%

Разговорная лексика	54	10,5%
Личные местоимения <i>we, I, you</i>	52	10,1%
Аллюзия	28	5,6%
Эпитет	17	3,3%
Сравнение	11	2,1%
Ирония	7	1,3%
Метонимия	4	0,8%
Антитеза	3	0,6%
Литота	2	0,4%
Игра слов	1	0,2%
Междометие	1	0,2%
Всего	512	100%

Как следует из таблицы 1, для семантического субкомпонента *комментарий автора* характерно широкое употребление средств оценки. Объектом оценки, как правило, выступают результаты новых исследований, деятельность ученых, практическая значимость нового знания, научная проблема или проблемная ситуация. Оценочные прилагательные характеризуют явления и людей с субъективной точки зрения и носят как рациональный, так и эмоциональный характер. Например, в статье о микробиоме человека автор дает оценку деятельности исследователя: *Nonetheless, he sees a few promising probiotic treatments*. Оценка выполняет функцию убеждения читателя и воздействия на его точку зрения по данному вопросу.

Это позволяет сделать вывод, что основная прагматическая функция *комментария автора* состоит в «создании интерпретационной программы для читателя» [3. С. 90], то есть в выражении собственного отношения к передаваемой информации и формировании мнения читателя по теме статьи и общественного мнения по той или иной научной проблеме в целом.

Для авторского комментария также характерна метафоричность, целью которой является стремление автора придать своей речи экспрессивность, образность и таким образом оказать воздействие на эмоциональную сферу читателя, представить те или иные аспекты проблемы в форме, доступной для понимания читателей. Так, в статье о проблемах лечения сахарного диабета употребляется метафора, которая характеризует здоровье пациентки: *She worries that the findings are a fluke and that her health could go downhill*. Метафора придает изложению неформальный характер и делает материал более легким для чтения и последующего усвоения.

Научно-популярный газетный текст сочетает в себе свойства не только научного, но и публицистического текста [2. С. 6], что находит отражение в употреблении автором разговорной лексики. Использование разговорной лексики в научно-популярной статье способствует усилению экспрессии газетного текста, призвано привлечь внимание читателя к тому

или иному факту, приблизить его к опыту повседневной жизни читателя. Таким образом, у адресата создается впечатление простоты и доступности информации. Использование разговорной лексики также способствует сближению «плана писателя» и «плана читателя» (в данном случае – специалиста и неспециалиста), что является характерным качественно-функциональным признаком научно-популярного текста. Например, в статье о проблеме поиска внеземной цивилизации автор применяет выражение, свойственное разговорному стилю речи, что придает высказыванию неформальный характер: *The dinosaurs did just fine for 150 million years without getting appreciably brainier.*

Важным лексическим средством вербализации комментария автора являются также личные и притяжательные местоимения *I, we, you, your, our*, употребление которых, по справедливому утверждению М.Ю. Куксовой, позволяет автору «идентифицировать свою собственную позицию в тексте» [4. С. 171]. Употребление личных местоимений позволяет создать у читателя эффект присутствия [2. С. 18], что способствует восприятию читателем предложенной информации как максимально достоверной и объективной. Так, в статье о влиянии соли на организм человека автор ведет повествование от первого лица, как бы приглашая читателя к диалогу и таким образом вызывая его интерес: *So I've been wondering: Do I really need to worry about how much salt my healthy, skinny kid sprinkles on his reasonably healthful dinner?* В статье о дамбах и проблемах, связанных с их функционированием, автор демонстрирует наличие опыта и знаний, которые являются общими у него с читателями: *Most of us can even remember the diagram from geography lessons, showing water evaporating from the ocean, forming clouds in the sky and then falling back to the ground as rain, where it runs into streams and rivers and, finally, back into the sea.* Таким способом автор стремится завоевать доверие читательской аудитории к сообщаемой информации.

Интересно отметить тот факт, что в исследуемом семантическом компоненте распространено употребление аллюзий, которые активизируют и удерживают внимание и интерес читателя. Так, в статье о новых исследованиях фонетического явления повышения тона в речи женщин содержится аллюзия на известные читателям телевизионные развлекательные шоу: *From Valley Girls to the Kardashians, young women have long been mocked for the way they talk.* Употребление аллюзий делает текст статьи интересным и поддерживает читательский интерес.

Кроме лексических языковых средств, авторскому комментарию свойственно употребление экспрессивных синтаксических конструкций, которые служат одним из условий обеспечения эффективности языкового воздействия. Как показал наш анализ, наиболее типичными синтаксическими средствами вербализации комментария автора являются парцелированные конструкции с союзами *but* и *and*, а также

присоединительные конструкции и вопросительные предложения различных типов (см. табл. 2).

Таблица 2

Синтаксические средства вербализации субкомпонента комментарий автора

Синтаксические языковые средства	Количество употреблений	Употребительность
Парцелляция	83	38,4%
Присоединительные конструкции	27	12,5%
Вопросы	27	12,5%
Выдвижение	27	12,5%
Эмфатические конструкции	21	9,7%
Инверсия	8	3,7%
Императивы	8	3,7%
Эллипсис	8	3,7%
Параллельные конструкции	3	1,4%
Номинативные предложения	3	1,4%
Восклицательные предложения	1	0,5%
Всего	216	100%

Расположение сочинительных союзов в начальной позиции в предложении относится к экспрессивному синтаксису, так как такое их употребление не является нормой и служит для большей выразительности предложения. В таких случаях первая часть предложения обычно является пресуппозицией, поэтому заключительная часть обладает большей значимостью. Например, в статье о полезных свойствах яиц первая часть высказывания содержит информацию о проблеме, а во второй части подчеркивается наличие новых исследований и соответственно – нового знания по теме: *After years of being marginalized, eggs are staging a slight comeback, which is either a good thing or a worrisome trend, depending on who weighs in on the topic. But there's also growing research to suggest that eating a few eggs per week does not raise risk of heart disease or stroke in otherwise healthy people.* Употребление парцелированных конструкций позволяет автору делать смысловой акцент на нужном фрагменте текста, обращая на него внимание читателя.

В целом следует отметить, что лексические средства выразительности в комментариях автора преобладают над синтаксическими. Кроме того, отличительной чертой данного семантического субкомпонента является сюжетность изложения [2. С. 16], которая проявляется в том, что автор сочетает собственные рассуждения и оценки с описанием фактов, ситуаций, историй из жизни, связанных с темой статьи. Так, в статье о сердечно-сосудистых заболеваниях, типичных для ВИЧ-инфицированных пациентов, автор рассказывает об одной из таких пациенток: *Sharon Hampton, 57, had heart trouble first and only later learned of a likely connection to the virus. In her 30s, she developed high blood pressure and signs of congestive heart failure. A self-professed*

workaholic, she blamed the pressure of her job as a hospital claims processor. Her physician advised her to find something less stressful; she did for a while, but then moved to Sacramento and started working at another hospital.

Подобные фрагменты текста демонстрируют читателю связь науки с повседневной жизнью людей, практическую значимость научных разработок и открытий, поддерживают интерес читателя, оказывают воздействие на его эмоции и формируют у читателя определенную точку зрения по проблеме.

Таким образом, наиболее типичными средствами актуализации семантического компонента *комментарий автора* в научно-популярном тексте являются оценочные прилагательные и метафоры, аллюзии, разговорные лексические единицы и личные местоимения *I, we, you*, а также парцелированные конструкции. Прагматическая функция *комментария автора* в научно-популярном тексте заключается в том, чтобы выразить личную оценку научных событий и их участников, направить читательскую аудиторию к принятию своей позиции и таким образом сформировать общественное мнение по актуальным научным проблемам.

Библиографический список

1. ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. М.: Прогресс, 1989. 312 с.
2. Киселев А.Ю. Адресные стратегии в научно-популярном дискурсе (на материале немецкого языка): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2012. 23 с.
3. Басовец И.М. Языковые средства деавторизации высказывания в публицистическом и научном тексте (на материале английского и белорусского языков): Дис. ... канд. филол. наук. Минск, 2013. 135 с.
4. Куксова М.Ю. Лексико-синтаксические средства воздействия в современной политической речи // Ярославский педагогический вестник. 2011. №2. Т. I. (Гуманитарные науки). С. 168-172.